

Объединенный билль о правах пациентов хосписов штата Миннесота и федерального уровня

Билль о правах пациентов хосписов штата Миннесота В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТА МИННЕСОТА, РАЗДЕЛ 144A.751

Текст, выделенный ЖИРНЫМ шрифтом, представляет дополнительные права потребителя в соответствии с федеральным законодательством только для пациентов хосписов, сертифицированных Medicare.

Подраздел 1. Заявление о правах.

Лицо, получающее уход в хосписе, имеет право:

На получение информации о своих правах, а также на поощрение и защиту данных прав со стороны хосписа.

(1) **На осуществление своих прав в качестве пациента хосписа.** На получение информации о правах в письменном виде до предоставления хосписного ухода или в ходе начального оценочного визита до начала осуществления ухода в хосписе, включая информацию о действиях в случае нарушения прав.

Уведомление о правах и обязанностях: (1) в ходе первоначального оценочного визита заблаговременно до оказания ухода хоспис обязан направить пациенту или представителю устное (словесное) и письменное уведомление о правах и обязанностях пациента на языке и в порядке, понятных для пациента; (2) хоспис должен соответствовать требованиям подраздела I части Кодекса федеральных правил (CFR) 489 данной главы, касающихся предварительных медицинских указаний. Хоспис должен информировать и распространять письменную информацию для пациента относительно своей политики по предварительным медицинским указаниям, включая описание применимого права штата; (3) хоспис должен получить подпись пациента или представителя, подтверждающую, что он или она получили копию уведомления о правах и обязанностях.

(2) На получение ухода и услуг согласно соответствующему плану ухода в хосписе и с учетом признанных стандартов ухода в хосписе и на активное участие в разработке, внесении изменений и оценке ухода и услуг. **На участие в разработке своего плана ухода в хосписе.**

(3) На заблаговременное получение информации об услугах, которые будут предоставлены, о специализации персонала, который будет предоставлять уход, о планируемой частоте посещений, о других доступных вариантах и последствиях этих вариантов, включая последствия отказа от данных услуг.

(4) На заблаговременное уведомление о любых изменениях в плане ухода в хосписе и на активное участие в принятии каких-либо изменений.

(5) На отказ от **ухода**, услуг или лечения.

(6) На заблаговременное извещение о любых ограничениях в услугах, оказываемых поставщиком услуг, а также об основаниях для прекращения оказания услуг поставщиком. **На получение информации об объеме услуг, которые будут предоставлены хосписом, и конкретных ограничениях на эти услуги.**

(7) На заблаговременное извещение о том, покрываются ли услуги хосписа за счет медицинского страхования, медицинской помощи, Medicare или других программ здравоохранения, в которых зарегистрировано лицо, получающее услуги. **На получение информации об услугах, оказываемых за счет хосписа.**

(8) На получение по запросу добросовестной оценки возмещения, которое поставщик услуг рассчитывает получить от плана медицинского обслуживания, в котором зарегистрировано лицо, получающее услуги. Добросовестная оценка также должна предоставляться по просьбе лица, не зарегистрированного в плане медицинского обслуживания. Данная информация по платежу не является юридически обязательной оценкой стоимости услуг.

(9) На извещение о том, что по данному месту жительства могут быть доступны другие услуги, включая другие услуги по уходу за неизлечимо больными людьми и других поставщиков хосписных услуг, а также о том, куда обращаться для получения информации об этих услугах.

(10) На свободу выбора среди доступных поставщиков услуг и смену поставщика услуг после начала предоставления услуг в рамках медицинского страхования, медицинской помощи, Medicare или других программ в области здравоохранения. **На выбор своего лечащего врача.**

(11) На сохранение конфиденциальности личной, финансовой и медицинской информации и на получение сведений о политике и процедурах поставщика в отношении раскрытия такой информации.

(12) На доступ к документации клиента и письменным данным из такой документации в соответствии с разделами с [144.291](#) по 144.298. **Требовать конфиденциальности клинических записей. Доступ к информации и клиническим документам пациента и их раскрытие допускаются в соответствии с 45 CFR, части 160 и 164.**

(13) На получение услуг от лиц, должным образом подготовленных и обладающих достаточной квалификацией для выполнения своих обязанностей.

(14) На вежливое и уважительное отношение, а также на уважительное отношение к собственности пациента. На уважительное отношение к своей собственности и к своей личности.

(15) На озвучивание жалоб в отношении лечения и ухода, которые были предоставлены, либо в отношении непредоставления услуг, а также на отсутствие вежливого или уважительного отношения к пациенту или его собственности со стороны **любого лица, предоставляющего услуги от имени хосписа.**

Пациент имеет право не подвергаться дискриминации или контрмерам за осуществление своих прав.

(16) На свободу от физического и словесного насилия. **На свободу от жестокого обращения, небрежности или словесных, психических, сексуальных и физических оскорблений, включая травмы неизвестного происхождения и присвоение имущества пациентов.**

(17) На получение обоснованного предварительного уведомления об изменении порядка предоставления или оплаты услуг, включая уведомление в срок не менее чем за 10 дней о прекращении предоставления услуги поставщиком, за исключением случаев, когда:

(i) получатель услуг придерживается поведения, которое изменяет условия найма между поставщиком хосписных услуг и лицом, оказывающим хосписные услуги, либо создает рабочую среду, являющуюся оскорбительной или небезопасной для лица, предоставляющего хосписные услуги;

(ii) чрезвычайная ситуация для лица, осуществляющего уход за больным на правах близкого человека, или значительные изменения в состоянии получателя услуг привели к ситуации, когда потребности в уходе выходят за рамки текущего соглашения с поставщиком услуг и не могут быть с уверенностью выполнены поставщиком хосписных услуг; либо

(iii) получатель услуг больше не является неизлечимо больным.

(18) На скоординированную передачу дел в случае смены поставщика услуг.

(19) На получение информации о том, как связаться с контактным лицом поставщика услуг, которое отвечает за решение проблем, и право требовать от поставщика услуг проведения расследования и урегулирования претензии или жалобы.

(20) На знание названия и адреса регионального представительства агентства в штате или округе, куда можно обратиться для получения дополнительной информации или помощи.

(21) Право отстаивать эти права лично или через представителя семьи пациента хосписа, когда пациент был признан недееспособным, без ответных мер. **Если пациент был признан недееспособным согласно законам штата в суде надлежащей юрисдикции, права пациента осуществляют лица, назначенные действовать от имени пациента в соответствии с законами штата. Если суд штата не признал пациента недееспособным, любой законный представитель, назначенный пациентом в**

соответствии с законами штата, может осуществлять права пациента в степени, разрешенной законами штата.

(22) На получение средств контроля боли и симптомов для обеспечения желаемого пациентом уровня комфорта. **На получение от хосписа эффективного обезболивания и контроля симптомов для состояний, связанных с неизлечимой болезнью.**

Хоспис обязан:

(i) обеспечить, чтобы все сообщения о нарушениях, связанных с ненадлежащим лечением, небрежностью или словесными, психическими, сексуальными и физическими оскорблениями, включая травмы неизвестного происхождения и присвоение имущества пациентов каким-либо лицом, предоставляющим услуги от имени хосписа, немедленно передавались сотрудниками хосписа и подрядчиками в администрацию хосписа (ii) немедленно расследовать все сообщения о нарушениях, связанных с любым лицом, предоставляющим услуги от имени хосписа, и немедленно принять меры для предотвращения дальнейших возможных нарушений во время проверки предполагаемого нарушения. Расследования и/или документальное фиксирование всех предполагаемых нарушений должны проводиться в соответствии с установленными процедурами; (iii) принять соответствующие корректирующие действия в соответствии с законами штата, если предполагаемое нарушение проверяется администрацией хосписа или внешней организацией, обладающей юрисдикцией, например агентством штата по проведению опросов или местными правоохранительными органами; и (iv) обеспечить информирование государственных и местных органов, обладающих юрисдикцией (включая Государственное агентство по проведению опросов и сертификации), о подтвержденных нарушениях в течение 5 рабочих дней после того, как стало известно о нарушении.

Если поставщик хосписных услуг управляет хосписом с проживанием, письменное уведомление для каждого пациента хосписа с проживанием должно включать информацию по численности и квалификации персонала, и сотрудников, и добровольцев, нанятых поставщиком услуг для выполнения требований Правила штата Миннесота [4664.0390](#), в каждой смене хосписа с проживанием.

**ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ЖАЛОБЫ НА АГЕНТСТВО ИЛИ ЛИЦО,
ПРЕДОСТАВЛЯЮЩЕЕ ВАМ УСЛУГИ УХОДА В ХОСПИСЕ, ВЫ МОЖЕТЕ
ПОЗВОНИТЬ, НАПИСАТЬ ИЛИ ПРИЙТИ В УПРАВЛЕНИЕ ПО
РАССМОТРЕНИЮ ЖАЛОБ В ОТНОШЕНИИ УЧРЕЖДЕНИЙ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ДЕПАРТАМЕНТА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ШТАТА
МИННЕСОТА.ВЫ ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К ОМБУДСМЕНУ ПО
ВОПРОСАМ ДОЛГОСРОЧНОГО УХОДА**

Управление по рассмотрению жалоб в отношении учреждений здравоохранения

(651) 201-4201

1-800-369-7994

Факс:(651) 281-9796

Почтовый адрес:

Minnesota Department of Health Office of Health Facility Complaints P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Линия TDD/TTY:651-215-8980

Адрес отделения:

Minnesota Department of Health

Office of Health Facility Complaints

85 East Seventh Place

St. Paul, Minnesota 55164-0970

Омбудсмен по вопросам долгосрочного ухода

(651) 431-2555

1-800-657-3591

Факс:(651) 431-7452

Почтовый адрес:

Ombudsman for Long-Term Care

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

Наименование держателя лицензии: _____

Тел.: _____ **Эл. почта:** _____

Адрес: _____

ФИО/должность лица, которому могут быть направлены проблемы или жалобы:

Исключительно в информационных целях и не является обязательным требованием в тексте Билля о правах в отношении ухода в хосписе штата Миннесота, раздел [144A.751](#) (Hospice Bill of Rights: MN Statutes, section 144A.751)

Подраздел 2. **Толкование и обеспечение соблюдения прав.** Права, предусмотренные в этом разделе, устанавливаются в интересах лиц, которые получают уход в хосписе. Поставщик хосписных услуг не имеет права требовать от клиента отказа от данных прав в качестве условия для оказания услуг. Опекун или попечитель либо, при отсутствии опекуна или попечителя, уполномоченное лицо, могут добиваться соблюдения этих прав.



Настоящее заявление о правах не заменяет и не уменьшает другие права и свободы, которые могут существовать в отношении клиентов, получающих уход в хосписе, лиц, предоставляющих услуги ухода в хосписе, или поставщиков хосписных услуг, лицензированных в соответствии с разделом [144A.753](#).

Подраздел 3. **Раскрытие.** Один экземпляр настоящих прав необходимо передать клиенту в начале предоставления хосписного ухода. В этом экземпляре должны быть указаны адрес и номер телефона Управления по рассмотрению жалоб в отношении учреждений здравоохранения и Канцелярии омбудсмана по вопросам долгосрочного ухода, а также краткое заявление с описанием того, как подавать жалобу в эти ведомства. Информация о том, как связаться с канцелярией омбудсмана по вопросам долгосрочного ухода, должна быть указана в уведомлениях об изменении тарифов поставщика услуг, а также уведомлениях о передаче или прекращении оказания услуг по инициативе поставщика хосписных услуг.